

Ciechanowiec, dn. 03.03.2022 r.

**Gmina Ciechanowiec**  
**ul. Mickiewicza 1**  
**18-230 Ciechanowiec**  
RI.271.2.2022

## WYKONAWCY

Dotyczy: *postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na zadanie pn. „Zagospodarowanie terenu Ośrodka Sportu i Rekreacji nad Zalewem w Ciechanowcu wraz z modernizacją Stadionu Miejskiego”.*

Zamawiający, działając w trybie art. 284 ust. 2 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (tj. Dz. U. z 2021 r. poz. 1129 z późn. zm.), w związku z zapytaniami dotyczącymi postanowień SWZ dla ww. postępowania, po dokonaniu analizy przesłanego zapytania, przedstawia jego treść i udziela odpowiedzi:

### Pytanie 1.

Proszę o odpowiedź, czy zgodnie z pkt. 3.2.1 oraz 3.3.1 Opisu Technicznego Zamawiający będzie wymagał **złożenia wraz z ofertą dokumentów** potwierdzających jakość oferowanych nawierzchni sztucznych, tj.:

#### 3.2.1 Trawy sztucznej

1. raport z badań dotyczący oferowanego systemu, który składa się trawy syntetycznej, maty, jeśli jest wymagana i EPDM z recyklingu lub korek, przeprowadzony przez specjalistyczne laboratorium (np. Labosport lub ISA-Sport lub Sports LabsLtd) potwierdzający wszystkie wymagane przez Zamawiającego parametry oraz potwierdzający zgodność jego parametrów z FIFA Quality Programme for Football Turf na poziomie min. FIFA Quality,
2. wyniki z badań laboratoryjnych dla oferowanego systemu, który składa się trawy syntetycznej, maty, jeśli jest wymagana i EPDM z recyklingu lub korek potwierdzający spełnienie wymagań normy EN 15330-1:2013 (PN-EN 15330-1:2014-02),

3. kartę techniczną oferowanej nawierzchni, potwierdzoną przez jej producenta, iż potwierdza wymagane przez Zamawiającego minimalne parametry w zakresie, który nie został objęty raportem z badań zgodnie z FIFA Quality Programme,
4. atest PZH dla oferowanej nawierzchni, wypełnienia oraz dla maty prefabrykowanej jeżeli zgodnie z raportem jest wymagana
5. przy oferowaniu nawierzchni z wypełnieniem EPDM: sprawozdanie z badań wydane przez akredytowany instytut na zawartość metali ciężkich oraz wielopierścieniowych węglowodorów aromatycznych (WWA) potwierdzających zgodność z Rozporządzeniem (UE) 1907/2006 REACH dla granulatu EPDM z recyklingu,
6. przy oferowaniu nawierzchni z wypełnieniem EPDM: badanie dla granulatu z EPDM z recyklingu na starzenie UV na min 5000 godzin,
7. autoryzację producenta trawy syntetycznej, wystawioną dla wykonawcy na realizowaną inwestycję wraz z potwierdzeniem gwarancji udzielonej przez producenta na tę nawierzchnię,
8. posiadanie przez producenta sztucznej trawy statusu FIFA Preferred Producer (FPP) lub FIFA Licensed Producer (FLP),

### **3.3.1. Nawierzchni poliuretanowej**

1. Kompletny raport z badań wykonanych przez niezależne akredytowane przez IAAF(WA) laboratorium badające nawierzchnie sportowe ,potwierdzające wymagane parametry techniczne nawierzchni ,wydany w celu uzyskania certyfikatu produktowego IAAF(WA)
2. Aktualne badania na zgodność z norma PN EN 14877:2014-02 celem potwierdzenia pozostałych parametrów nawierzchni nie wyszczególnionych w raporcie IAAF(WA)
3. Aktualny certyfikat produktowy IAAF(WA) zgodny z zadana grubością nawierzchni
4. Karta techniczna nawierzchni poliuretanowej autoryzowana przez producenta potwierdzająca spełnienie wyspecyfikowanych wymagań technologicznych
5. Autoryzacja producenta systemu upoważniająca do instalacji konkretnej nawierzchni poliuretanowej na danym zadaniu wraz z potwierdzeniem udzielenia gwarancji w oryginale

6. Aktualny Atest Higieniczny PZH lub dokument równoważnej instytucji z państwa członkowskiego Unii Europejskiej/EFTA, Nie dopuszcza się przedkładania dokumentów pochodzących z innych instytucji lub zakładów naukowych,
7. Kompletny raport z badań na zgodność z ochrona środowiska-norma DIN 18035-6 / 2014-12 dotycząca zawartości metali ciężkich
8. Aktualny dokument potwierdzający wdrożenie przez producenta nawierzchni systemu zarządzania kontrolą jakości, zgodnie z EN ISO 9001

### **Odpowiedź**

Zamawiający informuje, że nie będzie wymagał złożenia wraz z ofertą dokumentów potwierdzających jakość oferowanych nawierzchni sztucznych, zgodnie z pkt. 5.8.) ogłoszenia o zamówieniu.

### **Pytanie 2.**

W związku z rozbieżnościami odnośnie między „SST”, a "Projekt technicznym/wykonawczym", odnośnie parametrów technicznych systemu trawy syntetycznej prosimy o potwierdzenie, które parametry są wiążące dla oferentów?

### **Odpowiedź**

Zamawiający informuje, że w związku z rozbieżnościami między „SST” a „Projekt techniczny/wykonawczy” odnośnie parametrów technicznych systemu trawy syntetycznej, dla oferentów wiążące są parametry opisane w Projekcie technicznym/wykonawczym.

### **Pytanie 3.**

Mając na uwadze nasze wieloletnie doświadczenie w instalacji nawierzchni poliuretanowych, po analizie parametrów nawierzchni poliuretanowej typu SANDWICH, pragniemy zwrócić uwagę, iż w parametrze „Tarcie (TRRL)” doszło wg nas do oczywistej omyłki pisarskiej odnośnie zakres parametrów - jest Tarcie (TRRL) 65-70 , powinno być - Tarcie (TRRL) 63-70.

### **Odpowiedź**

Po analizie parametrów Zamawiający informuje, że prawidłowym parametrem tarcia jest Tarcie (TRRL) 63-70.

#### Pytanie 4.

Zamawiający ogłaszając postępowanie przetargowe posłużył się parametrami oraz wymaganymi dokumentami nawierzchni w taki sposób, że ograniczył się do jednego konkretnego produktu. Zgodnie z obowiązującym Prawem Zamówień Publicznych oraz aktualnym orzecznictwem KIO wnosimy o dopuszczenie, jako równoważnego systemu nawierzchni poliuretanowej szwajcarskiego producenta, firmy Conica AG posiadającego wszystkie wymagane dokumenty o parametrach jak poniżej:

	Wymagane	Proponowane
Grubość całkowita [mm]	min. 13,0	min. 13,0
Wytrzymałość na rozciąganie [Mpa]	0,50 - 0,	0,68
Wydłużenie przy zerwaniu [%] =	56 - 78	43
Amortyzacja wstrząsów (redukcja siły) (23 st C) [%]	37 – 39	37
Odkształcanie pionowe 23 st. C) [mm]	1,7 – 2,2	2,1
Tarcie (TRRL)	65 - 70	52

Nawierzchnia posiada parametry jak zamieszczone w tabeli powyżej oraz jest nawierzchnia przyjazna dla otoczenia i ludzi korzystających z niej. Zawartość związków chemicznych nie jest większa niż opisana w tabeli poniżej:

parametr	wartości w mg/l
DOC - po 24 godzinach	≤ 0,001
kadm (Cd)	≤ 0,0002
chrom (Cr)	≤ 0,001
chrom VI (CrVI)	< 0,008
rtęć (Hg)	≤ 0,001

cynk (Zn)	≤ 0,56
cyna (Sn)	≤ 0,02

Ze względu na wykorzystanie stadionu w celu organizowania imprez masowych z udziałem publiczności w obrębie bieżni, nawierzchnia posiada klasyfikację ogniową min. Cfl -s2

Wymagane dokumenty, dotyczące nawierzchni :

1. Aktualny certyfikat World Athletics dla oferowanej nawierzchni o wymaganej grubości na bieżnię.
2. Certyfikat World Athletics Class 1 dla obiektu wykonanych w Europie z oferowanego systemu nawierzchniowego zgodnego z żadaną grubością nawierzchni bieżni.
3. Aktualny kompletny raport z badania na zgodność z regulacjami World Athletics, wydany w celu uzyskania certyfikatu produktowego World Athletics, potwierdzający określone i wymagane przez World Athletics, parametry, oraz raport z badań niezależnego laboratorium potwierdzającego pozostałe parametry.
4. Aktualny kompletny raport z badania na zgodność z PN-EN 14877:2014 potwierdzający pozostałe niewyszczególnione powyżej cechy.
5. Atest Higieniczny PZH lub równoważny.
6. Kompletny raport z badania na zgodność z ochroną środowiska naturalnego wykonane przez niezależne akredytowane laboratorium potwierdzające wymagane minimalne zawartości metali ciężkich.
7. Karta techniczna potwierdzająca technologie wykonania, autoryzowana przez producenta potwierdzająca spełnienie wyspecyfikowanych wymagań technologicznych.
8. Autoryzacja producenta systemu upoważniająca do instalacji konkretnej nawierzchni poliuretanowej na danym zadaniu wraz z potwierdzeniem udzielenia gwarancji.
9. Próbką oferowanej nawierzchni poliuretanowej wielkości min. 10 x 10 cm.
10. Kompletny raport z badań zawartości WWA, wykonany przez niezależne akredytowane laboratorium.

### **Odpowiedź**

Zamawiający nie wyraża zgody na zmianę wymagań dotyczących parametrów technicznych nawierzchni poliuretanowej, zgodnie z normą PN-EN 14877 „Nawierzchnie syntetyczne niekrytych terenów sportowych” oraz ITB Warunki techniczne wykonania i odbioru robót budowlanych część „B” Roboty wykończeniowe, zeszyt 15 „Nawierzchnie syntetyczne na niekrytych obiektach sportowych i rekreacyjnych”, opór poślizgu, czyli tarcie powinien wynosić min 55.

### **Pytanie 5.**

Zamawiający ogłaszając postępowanie przetargowe posłużył się parametrami oraz wymaganymi dokumentami nawierzchni w taki sposób, że ograniczył się do jednego konkretnego produktu. Wnosimy o dopuszczenie jako równoważnego systemu nawierzchni z trawy syntetycznej producenta, firmy Field Turf posiadającego wszystkie wymagane dokumenty o parametrach jak poniżej:

1. wysokość włókna min 45 max 47 mm
2. ilość pęczków min. 9400/m<sup>2</sup>
3. ilość włókien min 132.000/m<sup>2</sup>
4. grubość każdego włókna min. 360 mikronów
5. dtex min 13.300
6. wytrzymałość łączenia klejonego po starzeniu min. 110N/100mm
7. wyrywanie pęczka po starzeniu min 78 N
8. przepuszczalność wody przez kompletny system min. 1600 mm/h
9. typ trawy: monofil prosty o jednym kształcie włókna
10. kształt włókna: diament z min 2 żeberkami/rdzeniami lub diament
10. rodzaj trawy: polietylen
11. trawa tuftowana
12. podkład: lateksowy lub poliuretanowy
13. wypełnienie: piasek kwarcowy i granuląt EPDM z recyklingu w ilości zgodnej z badaniem laboratoryjnym
14. trawa musi być zamontowana na macie prefabrykowanej o grubości min 12mm max 15. Ze względu na ekologiczny charakter inwestycji nie dopuszcza się maty e-layer

W celu weryfikacji jakości oferowanego produktu oraz wymaganych cech i parametrów nawierzchni od Wykonawcy wymagane są n/w dokumenty jako środki dowodowe:

a) raport z badań przeprowadzony przez specjalistyczne laboratorium (np. Labosport lub ISA-Sport lub Sports Labs Ltd, Ercat), dotyczący oferowanego systemu ( nawierzchni, wypełnienia EPDM recyklingu i maty ), potwierdzający zgodność jej parametrów z FIFA Quality Programme for Football Turf (edycja 2015) dla poziomu Quality Pro i Quality oraz potwierdzający minimalne parametry oferowanej trawy syntetycznej określone przez Zamawiającego (dostępny na [www.FIFA.com](http://www.FIFA.com))

b) raport z badań laboratoryjnych przeprowadzony przez niezależne, akredytowane laboratorium dla systemu sztucznej trawy ( nawierzchnia wraz z wypełnieniem EPDM z recyklingu i matą ), potwierdzający zgodność z aktualną normą EN 15330-1:2013/PN-EN 15330-1:2014-02

c) karta techniczna oferowanej nawierzchni, poświadczona przez jej producenta, potwierdzająca wymagane przez Zamawiającego minimalne parametry dla nawierzchni w zakresie, który nie został objęty raportem z badań zgodnie z FIFA Quality Programme for Football Turf (edycja 2015) dla poziomu Quality Pro i Quality lub z aktualną normą EN 15330-1:2013/PN-EN 15330-1:2014-02

d) aktualny certyfikat potwierdzający posiadanie przez producenta statusu FIFA PREFERRED PRODUCER (FPP)

e) atest PZH dla poszczególnych elementów tj. oferowanej nawierzchni,

maty i EPDM z recyklingu.

f) autoryzacja producenta trawy syntetycznej, wystawiona dla wykonawcy na realizowaną inwestycję wraz z potwierdzeniem gwarancji udzielonej przez producenta na tę nawierzchnię

g) raport z badań testu Lisport na min. 200.000 cykli dla włókna oferowanej trawy syntetycznej przeprowadzony przez niezależne laboratorium zgodnie z normą EN 15306 „Nawierzchnie do otwartych terenów sportowych – narażenie trawy na oddziaływania” potwierdzający, że włókno trawy syntetycznej po min. 200.000 cykli nie wykazuje widocznych uszkodzeń. Badanie musi być wystawione przez laboratorium niezależne, akredytowane zgodnie z ISO/IEC 17025:2018 i wprost potwierdzać brak widocznych uszkodzeń włókna oferowanej trawy syntetycznej.

h) raport z badań przeprowadzony przez akredytowany Instytut, dotyczący oferowanego granulatu gumowego EPDM recykling, (wielopierścienowych węglowodorów aromatycznych) w odniesieniu do rozporządzenia REACH

j) dokument potwierdzający, że trawa syntetyczna nadaje się w 100 % do recyklingu. Dokument ma być wydany przez niezależne, akredytowane laboratorium zgodnie z ISO/IEC 17025:2018

### **Odpowiedź**

Zamawiający nie wyraża zgody na zmianę wymagań dotyczących parametrów technicznych nawierzchni z trawy syntetycznej. Zaproponowane parametry nie spełniają założeń projektowych.

**Burmistrz**

**Eugeniusz Święcki**